

A North Korea's Ambassador to the United Nations Ja Song Nam attends a ministerial meeting at the 72nd United Nations General Assembly at U.N. headquarters in New York City



Russia's Foreign Minister Sergey Lavrov delivers remarks at a news conference at the 72nd United Nations General Assembly at U.N. headquarters in New York City



CITY'S REMOVAL OF STORM DEBRIS



Inside C5

Southern DAILY

Make Today Different

Saturday, September 23, 2017

www.today-america.com

Southern News Group

T-Mobile, Sprint deal close



REUTERS

T-Mobile US Inc (TMUS.O) is close to agreeing tentative terms on a deal to merge with Sprint Corp (S.N), people familiar with the matter said on Friday, a major breakthrough in efforts to merge the third and fourth largest U.S. wireless carriers.

The transaction would significantly consolidate the U.S. telecommunications market and represent the first transformative U.S. merger with significant antitrust risk to be agreed since the inauguration of U.S. President Donald Trump in January.

January.

The progress toward a deal also indicates that T-Mobile and Sprint believe that the U.S. antitrust enforcement environment has become more favorable since the companies abandoned their previous effort to combine in 2014 amid regulatory concerns.

The latest development in the talks between T-Mobile and Sprint comes as the telecommunications sector seeks ways to tackle investments in 5G technology that will greatly enhance wireless data transfer speeds. Japan's SoftBank Group Corp (9984.T), which controls Sprint, and other Sprint shareholders will own 40 to 50 percent of the combined company, while T-Mobile majority owner Deutsche Telekom (DEGn.DE) and the rest of T-Mobile shareholders will own the majority, the sources said.

sources said.

SoftBank founder Masayoshi Son met with Trump late last year and said in February that the Japanese firm should benefit from Trump's promised deregulation.

A merger would create a business with more than 130 million subscribers, just behind Verizon Communications Inc (VZ.N) and AT&T Inc (T.N). Revenues would top \$70 billion and analysts say there would be massive scope to cut costs.

SoftBank's Son abandoned an earlier attempt to acquire T-Mobile for Sprint in 2014. Under that deal, SoftBank would have been in control of the merged company, with Deutsche Telekom becoming a minority shareholder. Since then, T-Mobile has outperformed Sprint under Chief Executive John Legere, who would lead the combined company. The sources said.

Without U.S., 11 nations in TPP inch closer to a deal

(Reuters) - The 11 nations remaining in the Trans-Pacific Partnership after the United States withdrew have inched closer to a comprehensive deal, offering hope that major countries can maintain free trade in the face of U.S. protectionism, a negotiator said on Friday. The original 12-member TPP, which aimed to cut trade barriers in some of Asia's fastest-growing

economies, was thrown into limbo in January when U.S. President Donald Trump withdrew from the agreement to prioritize protecting U.S. jobs. Negotiators met for two days in the

A free trade deal Japan struck with the European Union in July, after four years of talks, offers hope for eventual resolution of the technical difficulties around TPP 11.

Japanese capital, Tokyo, to discuss what parts of the original deal they wished to shelve, in a bid to salvage an ambitious vision for a free-trade bloc that originally included the United States. The 11 TPP members agreed to meet again in Japan next month and aim to reach a broad agreement in November at an Asia-Pacific Economic Cooperation meeting set to be held in Vietnam's central city of Danang.

World News

Kim's Rejoinder to Trump's Rocket Man



SEOUL, South Korea — Responding directly for the first time to President Trump's threat at the United Nations to destroy nuclear-armed North Korea, its leader called Mr. Trump a "mentally deranged U.S. dotard" on Friday and vowed the "highest level of hard-line countermeasure in history."

The rejoinder by the leader, Kim Jong-un, who is about half as old as Mr. Trump, 71, added to the lexicon of Mr. Kim's choice of insults in the escalating bombast between the two. "A frightened dog barks louder," Mr. Kim said in a statement, referring to Mr. Trump's speech at the United Nations General Assembly on Tuesday in which he vowed to annihilate North Korea if the United States were forced to defend itself or its allies against it.

"He is surely a rogue and a gangster fond of playing with fire, rather than a politician," Mr. Kim said.

Trump's Travel Ban to Be Replaced by Restrictions Tailored to Certain Countries

President Trump's ban on travelers from six majority-Muslim countries is set to be replaced as soon as this weekend with more targeted restrictions on visits to the United States that would vary by country, officials familiar with the plans said on Friday. The new restrictions, aimed at preventing security threats from entering the United States, could go into effect on Sunday after the conclusion of a 90-day policy review undertaken as part of the administration's original travel ban. Though the restrictions would differ for each country, people living in the targeted nations could be prevented from traveling to the United States or could face increased scrutiny as they seek to obtain a visa. In the end, officials said that some of those countries added measures to improve security for passports and to better identify potential terrorist threats. Those countries will not be included in the new restrictions, said the officials,

百樂公寓



BELLAIRE SILK

7255

中國城地王全新裝潢公寓 (713)272-8100

位於敦煌陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市，銀行及餐廳！

7255 Corporate Dr, Houston, TX 77036

仁濟中醫針灸

針灸 跌打 推拿

中醫男女專科

各種痛症、頸椎病、坐骨神經痛、面神經麻痺、肩周炎、中風後遺症、各種過敏症、戒煙、戒酒、減肥、增加體質、減少化療副作用。

- 中西醫結合臨床經驗30年
- 北京醫科大學北京協和醫大研究生畢業
- 北京中醫內科針灸專科畢業
- 原北醫科大一附院多年主治醫師
- 全美NCCA中醫針灸執照、德州執照

男性專治：各種男性不孕症、早洩、陽萎、性功能低、房勞傷、精液不液化、遺精、前列腺炎、睪丸炎、男性亞引起疲勞綜合症

女性專治：女性不孕症（原發、繼發）卵巢功能早衰、女性各期的月經不調（青春期、生育期、更年期）、痛經、子宮內膜異位症、習慣性流產、盆腔炎、輸卵管堵塞等引起的不孕症

子宮肌瘤、子宮癌、卵巢腫瘤手術後、產後及剖宮產術的中藥調理、女性亞健康疲勞綜合症、失眠、盜汗、骨質疏松、關節痛、更年期綜合症

佟大山 LC 00143

馬順梅 LC 00203

9889 Bellaire Blvd, Suite 100 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

Cell: (281)250-3788 Cell: (713)259-1818 Tel: (713)271-0488(O)

特製多種阿膠人參膏茶 行動不便可上門服務

Tokyo One

Westheimer Branch

All You Can Eat Japanese Seafood Buffet

Sushi & Sashimi

Sea food and Salad Bar

Fresh Oysters, Snow Crabs, Shrimps and Crawfish

Dessert Bar

Sushi Rolls

Lobsters Season Special! Live Fresh Only \$9.99

歡迎來Party 713.785.8899 (To make a reservation)

2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042

*Lunch Buffet Mon-Fri 11am-3:30pm (For adults) \$12.95 (For Kids 3-10歲) \$7.99 Sat-Sun 11am-4:00pm (For adults) \$25.95 (For Kids 7-10歲) \$12.99 (For Kids 3-6歲) \$8.99

*Dinner Buffet Mon-Sun 4pm-9:30pm (For adults) \$25.95 (For Kids 7-10歲) \$12.99 (For Kids 3-6歲) \$8.99

*Birthday (6+) Birthday People 50% off 不能與其他Coupon合用 ID帶來

Holiday Price May Very!

KUBLAI KHAN

大汗蒙古燒烤[Katy店]

大汗蒙古燒烤 Katy店

休斯顿吃货们的福音!

每週日特價 Hot Pot SUNDAY SPECIAL 原價\$16.99 只需要\$11.99!

20940 Katy freeway, suite C, Katy Tx 77449 和Westgreen交叉口 281-398-3658

不得與其他折扣合併使用

超過60種海鮮、肉類、蔬菜、任您吃到撐! 機會難得

R03_TOKYO ONE東京餐廳2467C_16

R03-KUBLAI KHAN大汗燒烤6C_16



The St. Columbanus Church food pantry in Chicago feeds 500 households a week.

WASHINGTON - Squeezed by rising living costs, a record number of Americans — nearly 1 in 2 — have fallen into poverty or are scraping by on earnings that classify them as low income.

The latest census data depict a middle class that's shrinking as unemployment stays high and the government's safety net frays. The new numbers follow years of stagnating wages for the middle class that have hurt millions of workers and families.

"Safety net programs such as food stamps and tax credits kept poverty from rising even higher in 2010, but for many low-income families with work-related and medical expenses, they are considered too 'rich' to qualify," said Sheldon Danziger, a University of Michigan public policy professor who specializes in poverty.

"The reality is that prospects for the poor and the near poor are dismal," he said. "If Congress and the states make further cuts, we can expect the number of poor and low-income families to rise for the next several years."

Congressional Republicans and Democrats are sparring over legislation that would renew a Social Security payroll tax cut, part of a year-end political showdown over economic priorities that could also trim unemployment benefits, freeze federal pay and reduce entitlement spending.

Robert Rector, a senior research fellow at the conservative Heritage Foundation, questioned whether some people classified as poor or low-income actually suffer material hardship. He said that while safety-net programs have helped many Americans, they have gone too far, citing poor people who live in decent-size homes, drive cars and own wide-screen TVs.

"There's no doubt the recession has thrown a lot of people out of work and incomes have fallen," Rector said. "As we come out of recession, it will be important that

these programs promote self-sufficiency rather than dependence and encourage people to look for work." CBS News correspondent Byron Pitts told the story in November of the Struble family. They are college educated, career-holding members of America's vast middle class. They had a combined annual income of \$85,000. But in November of 2009, Todd lost his job, and hasn't had a steady paycheck since.

They now have only an estimated \$25 in their savings account, perhaps another \$100 in their checking. *Click on the player at left to see the full story of America's middle class in decline.*



U.S. Mayors Report 25% Need Emergency Food Help

Mayors in 29 cities say more than 1 in 4 people needing emergency food assistance did not receive it. Many middle-class Americans are dropping below the low-income threshold — roughly \$45,000 for a family of four — because of pay cuts, a forced reduction of work hours or a spouse losing a job. Housing and child-care costs are consuming up to half of a family's income.

States in the South and West had the highest shares of low-income families, including Arizona, New Mexico and South Carolina, which have scaled back or eliminated aid programs for the needy. By raw numbers, such families were most numerous in California and Texas, each with more than 1 million.

The struggling Americans include Zenobia Bechtol, 18, in Austin, Texas, who

earns minimum wage as a part-time pizza delivery driver. Bechtol and her 7-month-old baby were recently evicted from their bedbug-infested apartment after her boyfriend, an electrician, lost his job in the sluggish economy.

After an 18-month job search, Bechtol's boyfriend now works as a waiter and the family of three is temporarily living with her mother.

"We're paying my mom \$200 a month for rent, and after diapers and formula and gas for work, we barely have enough money to spend," said Bechtol, a high school graduate who wants to go to college. "If it weren't for food stamps and other government money for families who need help, we wouldn't have been able to survive."

Millions Affected By Housing Bubble Burst

Since the housing bubble burst, nearly 4 million American homes have been lost to foreclosure. An estimated 1.6 million children will be homeless at some time during the year - 38 percent more than at the start of the recession. As CBS News correspondent Ben Tracy explains, unemployment has driven some families to the southern California desert, where a barren old WWII training ground in the desert has become a place for many to park their troubled lives.



Unemployment has driven some families to the southern California desert.

About 97.3 million Americans fall into a low-income category, commonly defined

as those earning between 100 and 199 percent of the poverty level, based on a new supplemental measure by the Census Bureau that is designed to provide a fuller picture of poverty. Together with the 49.1 million who fall below the poverty line and are counted as poor, they number 146.4 million, or 48 percent of the U.S. population. That's up by 4 million from 2009, the earliest numbers for the newly developed poverty measure.

The new measure of poverty takes into account medical, commuting and other living costs. Doing that helped push the number of people below 200 percent of the poverty level up from 104 million, or 1 in 3 Americans, that was officially reported in September.

Broken down by age, children were most likely to be poor or low-income — about 57 percent — followed by seniors over 65. By race and ethnicity, Hispanics topped the list at 73 percent, followed by blacks, Asians and non-Hispanic whites.

Many Working Families Are Hurting

Even by traditional measures, many working families are hurting.

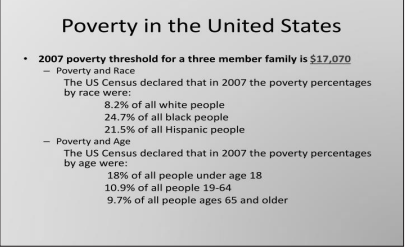
Following the recession that began in late 2007, the share of working families who are low income has risen for three straight years to 31.2 percent, or 10.2 million. That proportion is the highest in at least a decade, up from 27 percent in 2002, according to a new analysis by the Working Poor Families Project and the Population Reference Bureau, a nonprofit research group based in Washington.

Among low-income families, about one-third were considered poor while the remainder — 6.9 million — earned income just above the poverty line. Many states phase out eligibility for food stamps, Medicaid, tax credit and other government aid programs for low-income Americans as they approach 200 percent of the poverty level.

The majority of low-income families —

62 percent — spent more than one-third of their earnings on housing, surpassing a common guideline for what is considered affordable. By some census surveys, child-care costs consume close to another one-fifth.

Paychecks for low-income families are shrinking. The inflation-adjusted average earnings for the bottom 20 percent of families have fallen from \$16,788 in 1979 to just under \$15,000, and earnings for the next 20 percent have remained flat at \$37,000. In contrast, higher-income brackets had significant wage growth since 1979, with earnings for the top 5 percent of families climbing 64 percent to more than \$313,000.



A survey of 29 cities conducted by the U.S. Conference of Mayors being released Thursday points to a gloomy outlook for those on the lower end of the income scale. Many mayors cited the challenges of meeting increased demands for food assistance, expressing particular concern about possible cuts to federal programs such as food stamps and WIC, which assists low-income pregnant women and mothers. Unemployment led the list of causes of hunger in cities, followed by poverty, low wages and high housing costs.

Across the 29 cities, about 27 percent of people needing emergency food aid did not receive it. Kansas City, Mo., Nashville, Tenn., Sacramento, Calif., and Trenton, N.J., were among the cities that pointed to increases in the cost of food and declining food donations, while Mayor Michael McGinn in Seattle cited an unexpected spike in food requests from immigrants and refugees, particularly from Somalia, Burma and Bhutan.

Among those requesting emergency food assistance, 51 percent were in families, 26 percent were employed, 19 percent were elderly and 11 percent were homeless.

"People who never thought they would need food are in need of help," said Mayor Sly James of Kansas City, Mo., who co-chairs a mayors' task force on hunger and homelessness.

美南新聞日報
Southern Chinese Daily News

為您的精神生活尋找另一個層次的出口

電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址: www.SCDAILY.com

王 朝

珍珠古董

DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128. Houston TX 77036 713-981-8888

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

劍牌皮膚病霜

加拿大天然保健品許可 NPN: 80038015

事實勝於雄辯

治療前 治療後

家市4歲女童從小患有濕疹，渾身奇癢無比，夜間難以入睡，其家長帶她尋遍各大醫院，用藥無數，但病情始終沒有好轉。自用了「皮膚病霜」後，當日便感不癢，安然入睡，連續用藥十多日濕疹基本治愈，有圖為證！

網站: www.jianpaiskin.com

純中草藥煉製 不含激素

免費熱線 1-800-640-2088

Email: jianpai123@gmail.com

神經性皮炎 濕疹 腳氣(香港腳) 皸裂

皮膚病很難治嗎？醫生沒有辦法嗎？

我們幫你搞定！

●香港超級市場 ●香港海味城(黃金廣場) 11206 Bellaire Blvd. 9969 Bellaire Blvd. #100 ●惠康超級市場 ●嘉富城(黃金廣場) 9180 Bellaire Blvd. 9888 Bellaire Blvd. #136 ●百佳超級市場 ●永康參茸行 9280 Bellaire Blvd. 10515 Bellaire Blvd. #A

達拉斯經銷商 ●好運來超市(Richardson) 400 N Greenville Ave. 240 Legacy Dr. # 200 ●百佳超市(Plano) 240 Legacy Dr. # 200 ●嘉富城參茸店(Plano) 240 Legacy Dr. # 300 ●嘉富城參茸店(Dallas) 9780 Walnut St. # 200

建議零售價 \$38

相關文章見B6版

Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括：

- 症狀緩解
- 局部麻醉(無需去醫院)
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

范縝 外科醫生

- Cincinnati 醫學院醫學博士
- Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal 專科醫生

281.318.1362

通國語、上海話、英語

Email: thezhenmaster@hotmail.com

9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036

1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

把Treemont當成你的家

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項

TREEMONT Retirement Community

- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -

Call for Free Lunch & Tour!

713-783-6820 www.Treemont.com

2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063

SPRING SPECIAL APARTMENTS STARTING AT \$1,495 CALL TODAY

QR Code

Texas Regional Health & Wellness 德州第一醫療中心

不僅治標，同時治本！

您有疼痛不舒服嗎？在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。

- 以專家匯診醫療模式，團隊一起診療，找出病因，對症下藥。專業團隊包括家庭科、內科、外科、中醫師、脊椎治療科，提供最有效的診療，省錢省時間。
- 您知道嗎？美國每年有六十萬以上的民眾接受膝關節替換手術，但其實，很多疼痛並不需要開刀來治療。
- 若是您曾嘗試各種注射療法，但是沒有效果，歡迎來試試我們的治療。

- 接受各類保險，包括老人保險(Medicare)
- 提供患者免費、無合約諮詢

陶慶麟 醫師 DR. SAMMY TAO

281-208-7335 (English) 832-998-2416 (中文)

地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459 9798 Bellaire Blvd., #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場，需先預約)

www.texasregionalhealth.com

A Snapshot Of The World



German Chancellor Angela Merkel, a top candidate of the Christian Democratic Union Party (CDU) for the upcoming general elections reacts at the final election rally in Munich, Germany September 22, 2017



The FedEx trophy on display during the second round of the Tour Championship golf tournament at East Lake Golf Club.



Kurds celebrate to show their support for the upcoming September 25th independence referendum in Erbil



Evelyn Carrillo and Deserie Rivera pose for a photo at Café Borinquen, the Puerto Rican restaurant where they work in Plantation, Florida



A Melania Trump works in the White House garden with students from the Boys and Girls Clubs at the White House



Members of the printers' guild plunge an apprentice into a washtub during the traditional “Gautschen” graduation ceremony in Klagenfurt



Russia's Foreign Minister Sergey Lavrov delivers remarks at a news conference at the 72nd United Nations General Assembly at U.N. headquarters in New York City



The first customers arrive to purchase a new iPhone 8 at the 5th Avenue Apple store in New York



Models display creations from the Versace Spring/Summer 2018 show at the Milan Fashion Week in Milan

The United Nations Association Of The United States of America (UNA-USA) Is Dedicated To Educate, Inspire And Mobilize American Citizens To Support The United Nations



September 7, 1950 was a momentous day in the history of the United Nations and 4-H when 4-H Club members Mary Ann Long, 19, of Shelby, Virginia and Charlotte Ingram, 15, of Ellendale, Delaware, present a United Nations flag to President Harry Truman as Mrs. Eleanor Roosevelt (far left) looks on.

About The United Nations Association of the United States of America (UNA-USA)

The United Nations Association of the United States of America (UNA-USA) is a membership organization dedicated to inform, inspire, and mobilize the American people to support the ideals and vital work of the United Nations. For 70 years UNA-USA has worked to accomplish its mission through its national network of Chapters, youth engagement, advocacy efforts, education programs, and public events. UNA-USA is a program of the United Nations Foundation. UNA-USA and its sister organization the Better World Campaign represent the single largest network of advocates and supporters of the United Nations in the world.

Mission Of UNA-USA

We are dedicated to educating, inspiring and mobilizing Americans to support the principles and vital work of the United Nations, strengthening the United Nations system, promoting constructive United States leadership in that system and achieving the goals of the United Nations Charter.

UNA-USA's History

UNA-USA works closely with the United Nations Foundation and its sister organization, the Better World Campaign, to strengthen the U.S.-UN relationship. These current partnerships continue a long history of UNA-USA helping bolster American support for the UN. The American Association for the United Nations, UNA-USA's predecessor organization, grew from the League of Nations Association in 1943. A group of prominent citizens, including the first executive director, Clark M. Eichelberger, activated the association to promote acceptance of the Dumbarton Oaks proposals in the late years of World War II. Among the association's early actions was a national tour by a number of US representatives to spread the word and gain support for American adherence to the Dumbarton proposals, which led to the creation of the UN.



teaching students about international affairs through Model UN/Global Classrooms programs, clearing minefields in formerly worn-torn nations, building schools and water wells in deprived areas, providing immunization for children, educating the public about the United Nations, developing cultural understanding, and teaching conflict resolution.

When First Lady Eleanor Roosevelt, a member of the association's board of directors, completed her term as a US representative to the UN General Assembly in late 1951, she walked into the association's offices and asked for something to do. Her offer was gratefully accepted, and in early 1953, she established an office at the association's headquarters.

This was the quiet beginning of a major campaign in which Mrs. Roosevelt carried the message of the American Association for the United Nations across the country through personal appearances, recruitment speeches and fund-raising efforts that continued until her death in November 1962. She was elected chairwoman of the board in 1961. In 1964, the association merged with the US Committee for the United Nations, a group of 138 national organizations supporting the work of the UN, thereby creating the United Nations Association of the United States of America. Since then, several distinguished Americans have served in positions of leadership at UNA-USA. These include Arthur J. Goldberg, former Justice of the US Supreme Court and US permanent representative to the United Nations; James S. McDonnell, former chairman of the McDonnell-Douglas Corporation; Elliot L. Richardson, former US attorney general and US representative to the Law of the Sea Conference; William Scranton, former governor of Pennsylvania and US permanent representative to the United Nations; Cyrus Vance, former secretary of state; and John C. Whitehead, former deputy secretary of state. In 2010, UNA-USA formed a strategic alliance with the UN Foundation. Under the new alliance UNA-USA continued as a robust membership program of the Foundation. Together, UNA-USA and the UN Foundation are pooling their talents to increase public education and advocacy on the work of the UN.



The United Nations Association's offices are located in the International Trade Center – Houston.

Houston Chapter

The United Nations Association-Houston Area Chapter, the local chapter of the national

501(c)3 non-profit organization United Nations Association-United States of America (UNA-USA), is a membership organization dedicated to building understanding of and support for the ideals and vital work of the United Nations (UN) among the American people. The Houston Chapter is one of the oldest and largest of the 160 chapters throughout the United States. The UNA-Houston chapter's educational and humanitarian programs focus on supporting the national initiatives, as well as teaching students about international affairs through Model UN/Global Classrooms programs, clearing minefields in formerly worn-torn nations, building

schools and water wells in deprived areas, providing immunization for children, educating the public about the United Nations, developing cultural understanding, and teaching conflict resolution. We encourage individuals to make a global impact at the local level. In addition, policy and advocacy programs stress the importance of nations working together and the need for United States leadership in the United Nations. The UNA-USA is a member of the World Federation of UNA (WFUNA). The website for the Houston chapter is <http://www.unahouston.org>. (Courtesy United Nations Association, <http://unausa.org/>)



United Nations Day 2017 Celebration Global Goals, Local Leaders

TUESDAY, OCTOBER 24, 2017

The Junior League of Houston
1811 Briar Oaks Lane, Houston, Texas 77027

6:00 pm - Registration and Cocktail Reception
7:00-9:00 pm - Dinner Program

KEYNOTE SPEAKER *
MARY BETH GOODMAN

Mary Beth Goodman was former Special Assistant to the President & Senior Director for Development and Democracy, National Security Council at the White House, responsible for drafting and negotiating much of the content around the UN Sustainable Development Goals. Ms. Goodman also played a major role in the U.S. engagement in the World Humanitarian Summit in 2016, leading the U.S. government-wide preparations for the Summit and leading the U.S. delegation for the first few days. She is currently a lead consultant with the World Bank.

Lifetime Achievement Award

Bill & Patricia Cunningham

Global Citizen Award

Ms. Oni K. Blair

Mr. Wea H. Lee

Dr. Bandula Wijay

Member Ticket: \$75 | Non Member Ticket: \$100

To purchase Tickets, Tables and Sponsorships, please click here.

For inquiries: UNDay@unahouston.org

真實的高科技產品 不用電影明星作秀 不用“美國抗癌協會”字樣作假

癌 勿忘扶正

美國ZK 靈芝孢子油抗癌組方 中國衛生部唯一批准的靈芝孢子油

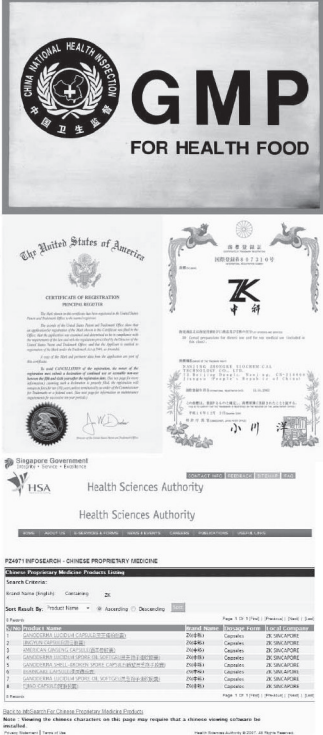
一種增強抗腫瘤療效的中藥組合物

中國科學院獨家授權專利：ZL200410014120.3

(赤靈芝總三萜類Triterpene> 40%)



中國科學院自主知識產權、世界獨家專利，其他品牌均為仿製。國家授權專利號：ZL99123952.0 國際專利主分類：A61K35184。中國衛生部曾批准的唯一“靈芝孢子三萜類油”四環五環三萜類 > 28%。改進型“超強羧CO2萃取”無可仿製的技術。中國衛生部批准的唯一“靈芝三萜軟膠囊”抗突變康復品新加坡SFDA抗腫瘤中藥認證、國家食品藥品局2010年再次通過認證美國FDA註冊：17926686763，美國註冊藥劑師布魯斯泰勒全程監製國際唯一擁有—靈芝孢子油GC-MS全成份分析技術注意假冒！請認准“美國ZK”商標，“中國科學院”字樣。



適合各種癌症、愛滋病患者

如，肺、肝、腸、胃、乳腺、卵巢、子宮、腦、腎、脊髓、骨、骨髓、血液、淋巴、皮膚、前列腺、食道、膽、胰腺、腮腺、口腔、大腦、神經等各種系統癌症、併發症輔助康復。可以在治療的任何一個階段服用，不會和任何放化療藥物衝突，對於放化療可以起到增效減負的效果。飯前服用效果最佳！

為癌症患者爭取更多時間

- 因體力虛弱不能手術及放化療患者：緩解病痛、扶正元氣，創造身體條件，以便接受醫院治療。
- 正在放化療/手術的患者：減少嘔吐/厭食/乏力/等副作用，並幫助增強體力，保護白細胞水平。
- 晚期癌症擴散患者：緩解惡病質，如，腹壓、胸腹水、水腫、骨痛、咳血、尿血、便血等並發症。
- 癌症出現疼痛的患者：幫助緩解疼痛，客觀上起到延緩生命的作用。
- 免疫低下患者：迅速增強免疫力，可幫助促進淋巴細胞、巨噬細胞增殖，減少疾病發生幾率。
- 有癌症家族史的人：幫助平衡身體酸鹼值，維護細胞正常值，養血清肝，平衡內分泌，減少疾病發生率。

社會良知提醒您

治療癌症沒有神藥！一定要依靠中西醫結合，雙管齊下才能從內到外控制病情。西醫是殺死癌細胞的直接武器，中醫是提高人體免疫的唯一措施；靈芝免疫製劑是最好的癌症扶正手段。社會上靈芝品種繁多，選擇靈芝製品不能貪圖便宜。如果一個靈芝製品成份很多，價格還便宜；那麼，摻假可能性就越大！美國FDA不對任何靈芝製品進行認證，美國抗癌協會也不會推薦任何抗癌保健品。因為它們的職能不容許！凡是以美國FDA、美國抗癌協會為推薦旗號的廣告純屬虛偽。消費者可電話諮詢這些機構探明真相。任何保健品宣稱“美國製造”，不等於科學製造。因為如果是一個家庭公司“粗粉磨製”裝入膠囊的靈芝製品，不僅對患者，對健康人也會造成很大危害。因為靈芝植物柄是像椰子般的成份組成，無法消化吸收。靈芝從育種、成熟採集、清沙、剔除重金屬、破壁率、萃取以及配方組合等都需要很高的科技設備和手段才能保證符合國際衛生標準。靈芝製品在美國為食品，任何家庭作坊只要申請執照都可生產，即使有衛生條件，也不能保證有高科技設備精細化萃取。更要警惕：從中國購進農戶的低價原材料，在美國包裝的劣質靈芝製品，往往會打著“買10送8”之類的促銷口號，純屬是低成本製造商的誘惑手段。

美國 ZK 北美獨家代理 休士頓獨家零售 (東方盧林中醫)：713-774-5558 北美諮詢電話：1-877-704-7117 (中文按2) 專家直線電話：832-588-7516



Lean Palace 珍寶海鮮城



慶祝本酒樓開業十八週年 回饋顧客大酬賓 晚餐30%OFF

(8月至9月,只限堂食,點心Party除外)

天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳/大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

MAYOR'S UPDATES ON CITY'S REMOVAL OF STORM DEBRIS



LANDFILLS WILL OPERATE AROUND THE CLOCK, FREEING UP MORE TIME FOR DEBRIS COLLECTION

HOUSTON - Mayor Sylvester Turner presents the following updates on the city's removal of storm debris from homes and other buildings in the city: At the mayor's request, Gov. Greg Abbott has arranged for the Texas Commission on Environmental Quality to allow Houston's landfills to operate 24 hours a day to accept flood debris. The change will allow debris collection trucks to deposit debris at temporary sites during the day and then transfer it to landfills at night. That means the trucks will be able to spend more daytime hours collecting debris in neighborhoods. More than 300 trucks operated by the city, contractors and crews from other

Texas cities are picking up debris across Houston and the number of trucks continues to grow. The collection of more than 8 million cubic yards of debris is expected to cost more than \$250 million dollars, with 90 percent of the cost covered by the Federal Emergency Management Agency. To assist with debris collection efforts, the City asks that citizens report storm debris collection needs to 311. The City DOES NOT use 311 call volume to prioritize storm debris

removal. Residents should only make one report per address; multiple reports to 311 WILL NOT be accepted and will not speed or prioritize debris collection. The reports will help better target collection efforts and provide documentation for FEMA to provide funds to the city. **How to Report to 311** - USE the 311 APP or website for faster service To avoid long wait times, residents are STRONGLY ENCOURAGED to use the Houston 311 mobile app (iTunes / Google Play Store) or click on the Report Harvey Debris button on the City of Houston's website or the 311 website. 311's call center is experiencing higher than average call wait times - up to 9 minutes at peak times. Using the app and website will reduce call wait times and make it easier for Houstonians who do not

have easy access to a smart phone or a computer to report collection needs by telephone. **•HOUSTON 311 APP:** iPhone and Android users can download the app from iTunes or theGoogle Play Store. Click on the Harvey Debris icon. **•Houston 311 website:** www.houstontx.gov/311 click on Report Harvey Debris **•City of Houston website:** www.houstontx.gov click on Report Harvey Debris for Pickup

When will the debris at my home be collected? Collections are taking places throughout the city, which is working to provide as much information as possible about scheduling for each area. Information about the schedule for each address or block is not available throughout the city at this point. The city recognizes the need to collect all debris as soon as possible following the record-high amount of rainfall produced by Hurricane Harvey.

Why wasn't ALL my debris collected when trucks came through my area? Some residents may have more debris than can be collected in one truckload. Additional collection trips may be necessary. Once the first pass is made, any remaining or additional debris must be moved to the curb to be collected by the city in subsequent trips. Check Solid Waste Management's website www.houstontx.gov/solidwaste for debris collection updates.

Why can't the city pick up debris in my yard or driveway? City collection vehicles can only reach debris if it is within 10-15 feet from the curb. See<http://www.houstontx.gov/solidwaste/CurbSideDebrisPDF.pdf> for more instructions.

Where can I get more help? Crisis Cleanup <https://crisiscleanup.org/> 844-965-1386 www.houstonrecovers.org

育才學校

暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。

育才學校教師“陣容超強”：數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師，這在中美兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010-2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中，高中英語教師（有證）

Double Star Academy

www.double-star-academy.com

辦理秋季·春季留學業務

數學	高中：Algebra I / Algebra II / Geometry / Pre-calculus / Calculus / SAT / 7th-9th grade word problem solving 初中：6th-8th grade GT math / Pre-Algebra / Algebra I / word problem solving 小學：1st-5th grade GT Math / word problem solving / Number Sense / Math Count.
英語	7th-9th grade reading / writing / Grammar / Vocabulary / SAT Reading / Writing / 2nd-6th grade Reading / Writing

為剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好
Cell: (713)259-1565 | 地址：9730 Townpark Dr, Houston TX, 77036
微信號：17132591565

S02_DOUBLE STAR育才學校67B_8

騰龍教育學院

www.talentacademy.org

持州政府幼教執照 學費可申請低稅

中英雙語幼兒園 (1歲半~5歲) Day Care

在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動

騰龍課後班 After School

全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩，各色才藝班，全部專業老師執教

聯絡電話：(281)242-0989 (832)528-0880 (832)528-0882
校址：4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)

Talent Academy

暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中

首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳真報名。

S03_TALENT騰龍學院4567B_8

衛凌學校

www.vanguard-academy.net

以愛為本 以學為樂 培養習慣 開發潛能

時間：周一至周五6:30am-6:30pm
學校地址：6925 Turtlewood Dr. Houston, TX 77072

- ★持州政府執照，正規合法幼兒園
 - 成立於1993年，是休斯頓最早的華人幼兒園之一
 - 中、英、西三語教學
 - 免費提供營養午餐，課間健康點心
 - 持有正規執照，學費可抵稅
- ★招收6周-12歲兒童
 - 按年齡科學分班，師生比例合理
 - 中國城附近唯一接收18個月以下幼兒的華人幼兒園
- ★收費合理，多種優惠政策
 - 提供申請政府補貼服務
 - 持有本廣告報名的新生可減免學費
- ★豐富多彩的課後班
 - 學校附近免費校車接送
 - 提供免費健康點心
 - 增設課後作業輔導和藝術興趣班

S02-VANGUARD 衛凌學校2467C_8

陳納德將軍飛虎隊飛行學院

General Chennault Flying Tiger Academy

Do you dream of a career as a professional pilot? We can help. Call for register class on September.

你想圓你的航空夢嗎？你想駕駛下方這幾架飛機翱翔藍天嗎？你想有一個穩定的高薪職業嗎？你只要懂英語、有高中畢業證書，陳納德將軍飛虎隊飛行學院就能幫你在六個月之內，獲得FAA頒發的商業航空飛行執照、300個小時的飛行時間、和12個Houston Lone Star College的大學學分，成為一名職業飛行員，圓你的航空夢。

電話：877-4CFTAFS (423-8237) 地址：10013 Military Drive, Conroe, TX 77303
中文諮詢：713-228-7933 詳情請登入網站：www.chennaultflia.com 郵箱：info@chennaultflia.com

現正招生 九月開學

S02-CFTA陳納德飛行學校C_8

Brainy Learning Club

英才學習俱樂部

各年級數學和閱讀理解輔導 SAT和ACT測試準備 一對一小組輔導 誘發孩子的學習興趣

832-437-4580 6455 S Fry Road, Katy, TX 77494

S02-BRAINY英才學習俱樂部1C_8

翰林教育學院

恭賀翰林Medical Center校區落成

Houston / Katy / Sugar Land / Bellaire/City/ Medical Center/Richmond 全日校車可接送回家

- ◎SAT強效英語提高班 (10天內可大幅度提高得分)
- ◎新移民強效英語提高班
- ◎夏令營，冬令營，寒暑假來美遊學營或赴國外遊學營
- ◎智障學生，多動症，自閉症，心理輔導，治理輔導中心

全部專業教師執教，教學經驗豐富，寓教於樂，潛能開發

課後輔導 (After School)

小學生 中學生 高中生 每天全科提高訓練

Richmond/Houston/ Katy/ Sugar Land/ Bellaire/ Medical Center 多條線路校車接送，可代送回家，完成作業，每日小班制密集訓練英語 (Reading, Writing, SAT) 中文，數學，奧數，Algebra，Geometry，Pre-Calculus，Calculus，Statistics，Contest Math，Biology，Chemistry，Physics，以及SAT，ACT，Pre-AP課程，AP課程，GT班。根據學生興趣學習鋼琴 (含每天鋼琴陪練)，繪畫 (國畫，西洋畫，書法，素描等) 乒乓球，國際象棋，棋類等多項才藝班。

周末學校 (Per Class to 12 Grade)

每周六日開班小學，初中，高中全科提高訓練

開設覆蓋英語 (Reading, Writing)，SAT強效提高班，中文，數學，以及SAT，ACT，Pre-AP課程，AP課程，GT班鋼琴，電子琴，芭蕾舞，中國古典舞，中國武術，跆拳道，西方禮儀，音樂表演，演講與談判技巧，中英文唱遊，西洋畫，國畫，書法，手工藝，國際象棋，圍棋，乒乓球，籃球，足球，表演，拓展訓練，綜合運動，視覺藝術設計，綜合科學課，實驗課，動畫制作，初級編程，遊戲設計，機器人工程，Photoshop圖像設計，攝影課程，視頻制作課程等十大類數十種培訓課程全部Open，學生可根據自己的興趣，自由選擇，另含精彩的週末外出旅行活動。

報名請提前電話預約

現在報名，中文課可有50%的折扣

7505 fannin, suite 215 Houston, TX, 77054 (休斯頓醫學中心校區)

9600 Bellaire Blvd #232 Houston, TX, 77036 (中國城王朝二樓)

秋季招生 713-340-9388 www.hanlinusa.com

S02-HANLIN ACADEMY 翰林學院68B_16

瀚歲文藝學校

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

休士頓華人唯一一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設：游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證、學費合理、課超所值。

KATY周六中文學校特設2歲-4歲幼兒班和5歲-12年級實力班

採用馬立平漢拼簡體字課本教學。珠心算數學。繪畫。GT英數。老外學中文。鋼琴。舞蹈。籃球。乒乓球。西洋棋。

珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)

梁楚宜校長親授珠心算 (加、減、乘、除) 技巧 啟發智慧，增強記憶力，配合應用數學分析演算，訓練思考邏輯及計算能力的快又準，使學習過程不在害怕，而是充滿自信，質量控管限定70位。

糖城、凱蒂唯一一家特授利雙語學校 (1歲半~5歲)

由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學，獨特教材及教具訓練手部肌肉，使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力，提昇日後認真學習、閱讀書寫能力及情緒穩定。天天密集中文教學建立識字背誦好根基。供午餐及早晚點心。

課後輔導班 After School (PreK-9年級)

校車接送，完成作業，每日密集分級中文 (漢拼簡體) 教學、英數加強、考題訓練、提供點心，定期和家長聯繫。

暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)

安排知 (感) 性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊。

國際熱愛大自然促進會

教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育。

暑期游泳訓練密集班 (瀚歲校內標準游泳池)

專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳。

繪畫基礎、中級、高級班 (5歲以上)

由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用。含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展。

籃球&乒乓球 1 on 1 或 5-12歲

控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳。

孔子學院國家漢辦漢語考試中心 (HSK) 漢語水平考試、(YCT) 中小學生漢語考試、請上網查詢報名：www.chinesetest.cn

S03-FAME WELL 瀚歲中文學校2568_16

世界大力士冠軍賽
瑞典斯德哥爾摩上演



德甲法蘭克福1-2奧格斯堡



特蘇雷科0-2古歷尼克



錦江酒家

- ◆原上海五星級飯店錦江酒家大廚
- ◆現美南電視《味全小廚房》客座主持人
- ◆丁德忠師傅 主理

天天茶市 上午十點至下午四點
港式點心 上海點心

蝦子海參 八寶鴨 龍蝦沙拉 炒鱔糊 白果魚圓
小籠湯包 生煎包 菜飯糕 豆沙鍋餅 酒釀圓子

訂座電話: 713-995-0985 地址: 9988 Bellaire Blvd, Suite 160 Houston, TX 77036 黃金超市



無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King

E-mail:bobby@tapiocaking.com

Website:www.tapiocaking.com

助你開拓珍珠奶茶生意

6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應商●

Phone:281-933-6660

Fax: 281-933-6662

適宜各式大小餐館

包括: 圖片 Menu、封口機、攪拌機、
各種原料, 定能帶來可觀的收入



F05_TAPIOCA KING林波霸246B_B

亞洲餐俱設備公司

A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

- 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備
- 設有大型門市部，歡迎參觀與洽詢

Sales, Leasing

出售・出租

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、
抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

出租各種製冰機、洗碗機

修理各種廠牌：絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel : (713)772-7494 Fax : (713)772-8719

外地請撥：1-800-448-7494

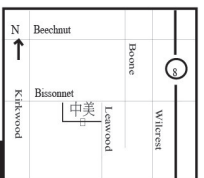
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

R04_AA亞洲餐俱08_16



中美酒樓

CHINESE AMERICAN RESTAURANT



281-498-1280

超值套餐

新推出超值特價菜
(全天供應) \$5.50

清蒸海上鮮
京都排骨
菜膽北菇
椒鹽蝦
本樓油雞
蘭遠滑牛
薑蔥雙龍蝦
雪花海鮮羹
\$19.95

四人份
老火例湯
蘭遠滑牛
京都排骨
本樓油雞
干燒魚
送水果
\$35.95

特別推薦

干逼軟殼蟹
金針雲耳蒸雞
釀三寶
西汁蝦球
羊腩煲

十人份
海鮮魚肚羹
薑蔥雙龍蝦
白灼椒鹽大蝦
蘭遠滑牛
京都排骨
本樓油雞
北菇扒菜膽
清蒸海上鮮
送水果或甜品
\$39.95

六人份
老火例湯
蘭遠滑牛
京都排骨
椒鹽蝦
本樓油雞
精製海鮮羹
送水果
\$51.95

地址：11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

R03-CHI AME中美酒樓56B_16

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

透過美南 聯繫世界

作為美國最大的華人傳媒集團，
堅持不懈是一種態度，
專注敬業是一種精神，
服務華人社區30余年是一種成就。



雲天燒腊麵食家

(713) 988-5745

特價午餐\$5.75
11AM-3PM

歡迎光臨

特價晚餐

京都肉排 8.95
葱油鯧魚 8.95
北菇雞 8.95
海蜆燻蹄 8.95
干扁四季豆 7.95
芝麻雞 8.95
斑腩豆腐煲 9.50
鹹魚雞粒豆腐煲 8.95
蠔油鴨掌 6.95
火腩茄子生蠔煲 9.50
韭菜豬紅 5.95
椒鹽鴨下巴 6.95

明爐燒鴨
蜜汁叉燒
東江鹽水雞
新鮮游水魚
生猛龍蝦

二人和菜 \$20.95

三人和菜 \$36.95

四人和菜 \$45.95

五人和菜 \$55.95

六人和菜 \$65.95

★和菜皆送例湯水果

菜色價格如有變更 以本樓公布為準

北京片皮鴨
琵琶豆腐
蜜桃蝦
薑蔥雙龍蝦
黑椒牛肉
清蒸游水魚(大)
蒜蓉豆苗
炒三鮮

十人和菜 \$168.00
雪花海鮮羹
北京片皮鴨
琵琶豆腐
黑椒牛肉
薑蔥雙龍蝦
香橙骨
炒三鮮
蜜桃蝦
清蒸游水魚
蒜蓉豆苗

9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)

R03_YUAN TEN 雲天燒臘246B_16



香港“牛下女車神”李慧詩（Sarah）當地時間20日晚在土庫曼進行的亞室運場地單車女子爭先賽中為港隊摘下這屆運動會的第二金；師妹馬詠茹得第四，與獎牌擦肩而過。

李慧詩手持金牌與亞室運吉祥物合影。
香港奧委會提供

亞室運首設場地單車項目

李慧詩爭先賽

大熱奪金

李慧詩衝線後做出勝利手式。
香港奧委會提供



李慧詩（中）與單車會名譽會長胡曉明（左）及港協副會長劉掌珠合影。香港奧委會提供

亞室運中國隊再添三冠

第5屆亞洲室內暨武藝運動會當地時間20日在土庫曼結束第三個比賽日的爭奪，當日共進行了12個大項、63個小項的比賽，決出35枚金牌。中國隊參加了室內田徑、桌球、五人制足球、泰拳、跆拳道、舉重6個大項的比賽，共獲3金4銀3銅。

舉重項目當天進行了女子58公斤和男子69公斤兩個級別的比賽，羅小敏和鄧世偉分別為中國隊拿下這兩枚金牌。在目前已經決出的舉重6枚金牌中，中國選手收穫3金。

田徑項目，中國選手卡卡不負眾望，奪得女子鉛球冠軍，這也是中國隊在本次運動會上獲得的唯一田徑項目金牌。

女子五人制足球當日進行了最後一場小組賽，中國國家隊以5：1勝中國香港隊，順利進入四強。 ■新華社

這屆亞室運首次增設場地單車項目，由於國家隊及日韓等單車運動強國均未派隊，總教練沈金康希望藉這次比賽讓年輕小將汲取更多國際賽經驗。

當日的爭先賽決賽，李慧詩面對印度選手Deborah Herold，實力明顯高出一籌，Sarah兩戰兩勝輕鬆摘得這面金牌。馬詠茹則於季軍戰連負兩場不敵印尼選手，與獎牌擦肩而過僅得第四。賽後，本期望與師妹在決賽上演香港德比的李慧詩表示：“我很想與她（馬詠茹）在決賽相遇，但我仍為她感到驕傲，當然她還有大量改善空間，未來一定要更投入練習。”

田徑隊1金3銅史上最佳

對於其他年輕隊友，Sarah認為他們備戰未夠集中：“我留意每位短途隊友的比賽，他們

仍需努力。其實隊友們可透過亞室運知道自己和其他國家選手的差距，特別是男隊要幾經波折才踏入8強。他們之後要多重溫比賽錄影，才能從比賽中學習；而不是抱著來玩的心態，我看得出他們不夠集中。”

另一邊廂，在田徑賽場，隨着壓軸登場的高淵望於男子三級跳遠決賽以第10名完賽後，香港田徑隊以1金3銅史上最佳戰績結束這次土庫曼之旅。

田徑隊領隊陳文孝對港將的表現非常滿意：“滿意的原因是，除獎牌數外，從7月到現在短短兩個月的時間裡參加了亞錦賽、世大運、全運會及亞室運四個大賽，但運動員未有鬆懈，仍非常努力，力爭做到最好。另一滿意的地方是，這次香港共派出11名（田徑）運動員參賽，大部分都能晉級決賽或複賽，相當難得。”

陳文孝認為，即使國家隊派出一線選手、日本亦派隊參賽，以港隊這次奪牌成績，仍有力與他們一比高低。

■香港文匯報記者 陳曉莉



高淵望三級跳名列第10。香港奧委會提供

女足預熱社區盃 傑志東方短兵接

香港文匯報訊（記者 郭正謙）“2017香港賽馬會社區盃”於23日下午5時30分假香港旺角大球場展開，除有重頭戲傑志對東方龍獅外，更會有女子青少年社區盃及足球名宿騎士混合表演賽兩場別開生面的“前菜”上演，近年傑志橫掃本地各大錦標，唯獨從未染指過社區盃冠軍，主帥朱志光揚言會傾力以赴填補最後拼圖。

連續第四年由香港賽馬會冠名贊助的社區盃今年規模更大，

除傑志對東方龍獅這場焦點大戰外，今年繼續有由騎師莫雷拉及足球評述員分別領軍的邀請隊作表演賽，另外亦會上演車路士足球學校（香港）對公民的女子青少年社區盃，兩支女子球隊代表均表示對首次在香港足球聖地旺角大球場比賽感到興奮，已加操準備這次賽事。

傑志及東方龍獅兩支班霸這季形勢各異，傑志高踞榜首，而東方則連遭三連敗，雙方主帥21日亦大

打唇槍舌戰，傑志主帥朱志光表示會力爭錦標填補遺憾：“我作為教練什麼錦標都贏過，唯獨是社區盃未贏過，在重要盃賽對東方我們都是勝方，希望這屆社區盃也一樣。”

而東方主教練司徒文俊則表示每支球隊也以擊敗傑志為目標：“朱志光曾說過看不到有任何對手，今場我們會向他們證明實力，球隊近期戰績一般，主要是信心問題，希望藉今晚挽回球員信心。”

2017 香港賽馬會社區盃



雙方主帥朱志光（左二）與司徒文俊（右二）21日先口頭交鋒。

香港文匯報記者郭正謙攝

中超季尾或推視頻助理裁判



■中超有望季尾試行視頻助理裁判技術。 新華社

中國足協日前發文公告天下將推出一系列加強裁判管理的新舉措，其中包括建立職業裁判制度及試行視頻助理裁判技術等。據新浪體育消息，中國足協近日邀請了國際足協技術專家來華介紹VAR技術。如果一切順利，這項技術有望在中超聯賽最後階段的比賽中試用。

視頻助理裁判技術，已在很多國家包括德甲等聯賽中廣泛試用，國際足協也可能在2018年的俄羅斯世界盃引入視頻回放技術。

為此，中國足協日前邀請國際足協技術專家前來北京，專門介紹VAR技術，共同探討這項技術具體實行的可行性。據悉，目前雙方仍在技術研討階段，暫未有簽約意向。如果一切順利，視頻助理裁判技術有望最快在今年中超聯賽最後階段的比賽中試用。 ■香港文匯報記者 陳曉莉

李晉熙 周凱華 晉日羽賽八強



林丹順利淘汰韓國球手李東根。 法新社

世界羽聯超級系列賽日本公開賽21日在東京誕生各項目8強人選，港羽混雙組合李晉熙／周凱華以23：21、21：14力挫日本的數野健太／栗原文音晉級。不過，港隊男單球手胡寶則以12：21及11：21不敵印尼的基丹比遭淘汰。

同日比賽，賽會三冠王、34歲的國家隊大滿貫球手林丹面對韓國球手李東根，仍發揮穩定、優勢明顯，最終以21：12、21：17輕鬆勝出，攜隊友石宇奇一起晉級8強，後者21日以10：21、21：17、21：15挫印度的薩米爾維爾瑪。22日林丹與頭號種子、韓國的孫完虎爭奪4強席位，石宇奇則迎戰印度名將斯里坎斯。

女單方面，國羽小將陳雨菲與何冰嬌各自取勝，男雙世錦賽冠軍張楠／劉成苦戰三局遺憾失利，混雙的魯愷／黃雅瓊與王懿律／黃東萍會師8強。

至於馬來西亞“一哥”李宗偉同樣未逢敵手，21日以22：20、21：17勝印尼球手湯迷蘇基亞圖順利闖關，22日迎戰中華台北的周天成。

■香港文匯報記者 陳曉莉

短訊

蘇慧音奧地利公開賽摘銅

國際乒聯世界巡迴賽奧地利公開賽當地時間20日結束了U21組比賽的爭奪，國家隊小將薛飛、張端分別登頂男單與女單冠軍。港隊的蘇慧音以3：1勝日本選手進入4強，但準決賽以2：3負日本的加藤美優，獲得第三名。

■香港文匯報記者 陳曉莉

丁俊暉晉世界公開賽八強

2017桌球世界公開賽，21日晚展開第三輪較量，丁俊暉、艾倫齊齊晉級8強，其中丁俊暉以5：1輕取佩利，艾倫以5：4艱難打敗羅拔臣。不過，奪冠大熱希堅斯則意外地以2：5被大衛基拔淘汰。除丁俊暉外，中國球手李行及曹宇鵬也晉級21日的半準決賽，李行5：3擊敗艾頓，曹宇鵬丟賽點4：5遭比索逆轉。 ■香港文匯報記者 陳曉莉

Adolphus[®]
Rice

靚苗米
經濟，營養，美味



- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，香捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買
(ARI) American Rice, Inc.

聯繫人：Llyn McEuen
電話：713-525-9570
電郵：lmceuen@ebrona.com

杏兒爆“胡說八道”姊妹快嫁人

Chilam八卦問：哪個最快？

杏兒和Chilam一同接受訪問，Chilam見到對方自言有種似曾相識感覺，就像當年太太袁詠儀臨盆在即的樣子，Chilam覺得杏兒鼻子像快要爆開，十分可愛，他笑說以前覺得杏兒好有侵略性，現在變得和藹、有種媽媽的樣子走出來，好有女性光輝，杏兒聞言笑不停。問Chilam會否傳授育兒心得給杏兒？杏兒即開口問關於學校的事，Chilam表示會盡力把所知的告訴杏兒，不過杏兒讀書好厲害，是位高材生，DNA一定很強。



傳劉佩玥戀富商，陳滢代為否認。

杏兒表示讀書最重要開心，絕對不會做怪獸家長，不會誇張到現在便幫寶寶找學校。

杏兒和一班姊妹拍攝旅遊節目《胡說八道真情假期》正在播映中，Chilam也有收看，最驚訝是大腹便便的杏兒在節目中跳舞，杏兒強調很安全。

說到她們為好姐妹姚子羚送上驚喜求婚，杏兒笑說：“當時靈機一觸，想她找到歸宿，一直替每個姊妹心急，（幾位姊妹都有傳出婚訊？）快的啦！（是誰呀？）總之快的啦！你們到時會知道。”Chilam都忍不住八卦問：“哪個最快？”

Chilam 21日出席另一活

動時，認同太太指兒子魔童充滿幽默感，是家人相處的潤滑劑。再問他會否再添多個小朋友？他說：“這個不容易，要看天意。”

陳滢願教何猷亨追女生

早前賭王何鴻燊四太梁安琪表示希望兒子何猷亨與麥明詩拍拖，作為何猷亨前度女友的陳滢笑說：“是嗎？祝他好運！（你介意嗎？）怎會介意？我沒有感覺，（會否教前度追女生招數？）他問我便教。”

提到她另一位好姊妹劉佩玥被指秘戀富商，陳滢代好友否認其事：“以我所知沒有此事，她現在是單身，我們一齊拍劇，如果有富商我一定知道，我們每日都見，她沒提過這件事，（她搬走了？）她從來沒跟我一起住過，至於她有否搬家便是私人問題，我不能代答，我之前只跟何雁詩同住，但對方已搬回家，希望多些時間陪父母，她情緒沒什麼，好開心。”

當被問到四太梁安琪希望兒子何猷亨追前度女友麥明詩，自己有否酸溜溜時，林作避而不談：“不敢答，全部都是好朋友。”

香港文匯報訊（記者 李思穎）張智霖（Chilam）、胡杏兒、陳滢20日晚出席腕錶品牌FRANCK MULLER 25周年展覽的開幕活動，大腹便便的杏兒穿上銀色閃裙及一時半高跟鞋現身，但見杏兒鼻頭脹脹孕味濃。席間杏兒大爆“胡說八道會”的好姊妹快將有婚訊傳出，連Chilam都八卦問：“哪個最快？”



Chilam稱見到孕婦杏兒，就想到當年太太臨盆在即的樣子。

《一念無明》代表香港角逐奧斯卡最佳外語片



《一念無明》有望揚威奧斯卡。

香港文匯報訊 香港電影製片家協會董事局按照“美國電影學院”角逐“奧斯卡最佳外語片”之選片準則，決定推薦由黃進執導，曾志偉、余文樂、金燕玲、方皓玟等主演的電影《一念無明》，代表香港角逐“第90屆奧斯卡金像獎最佳外語片獎”。

據知，最後入圍之4部影片包括《追龍》、《擺渡人》、《七月與安生》及《一念無明》，後者最終獲選出代表香港參加角逐。

《一念無明》自3月上映以來，除了先後入圍多個國際電影節，包括為唯一港產電影入選多倫多國際電影節，導演黃進更加勇奪金像金馬最佳新導演及金燕玲為其雙料最佳女主角。黃進表示：“收到這個消息很開心。在此再鄭重感謝各位參與的主創成員、工作人員，以及無論是創作又好，發行也好等各個崗位的每一位同事，亦很感謝幾位我十分敬佩的主演。同時，我亦很感謝觀眾，因為觀眾是整齣電影最重要的一部分。這個消息是一個很大的祝福，對我而言是一件很幸運的事。但我們不會因此而停下，我們會繼續學習、繼續反省，以及繼續做更好的作品給觀眾。”而金燕玲則表示很高興能與黃進、陳楚珩兩位年輕人合作，能夠參與演出是她的榮幸，這個消息非常鼓舞人心。

《一念無明》為香港商務及經濟發展局創意香港於2013年推出的第一屆“首部劇情電影計劃”的勝出項目，透過電影創作及製作計劃比賽選拔新秀導演。此項計劃獲香港電影發展局支持，並由電影發展基金撥款資助勝出的新導演及其電影製作團隊拍攝其首部劇情電影。

“真泰”朱千雪同場 Oom盼一直被林作follow

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）朱千雪聯同電影《出貓特攻隊》第二女主角、泰國女演員Oomeisaya（Oom）到香港尖沙咀出席銀行發佈會。穿上紅裙、貌似“泰版”朱千雪的Oom以廣東話跟大家打招呼：“大家好，我係（是）Oom。”，惹來在場男士起哄。千雪在台上玩填字遊戲時，被問到與身在外地的醫生男友如何維繫感情時，她表示要花時間維繫，否則感情會變淡。之後大會又安排千雪與Oom在台上自拍合照。

活動上，被司儀問到人生有什麼重要時？Oom說：“工作、愛情、家庭對生命都好重要，自己夢想做演員，亦不想放棄藝術。”除了工作還要讀書的她，表示有時會以畫畫及冥想讓自己放鬆一下。她又即場在一幅維港夜景畫上填色送給大會。

之前《出》片演員赴港宣傳電影時，Oom未有前來，她解釋當時正在拍攝兩部戲，所以未能赴港。Oom 21日晚完成工作後便要返回泰國，首次赴港的她透露想多留幾天：“最想去迪士尼玩及逛街，想體驗香

港人生活方式，20日晚就去了半島酒店吃中菜，好好吃，想再多吃幾次。”提到林作表示對她一見鍾情，Oom表示不認識對方，但也想認識他，更說：“希望他可以一直follow我。”Oom自言目前單身，又大讚香港男生白白淨淨、眼小小的好可愛。

千雪想拍港版《出貓》

朱千雪大讚Oom靚女又有禮貌，更識講幾句廣東話。對於被人覺得似“港版Oom”，她感到很榮幸。千雪表示有提議Oom到處去玩，並向對方推介香港街頭美食，如雞蛋仔、牛雜及魚蛋。說到Oom赴港後去了半島酒店吃中菜，千雪就說：“這麼遠來到吃半島？我都沒去過半島吃中菜，下次帶上我，我都好久沒去泰國，下次去到希望她可以陪我。”千雪亦有看過Oom的《出》片，笑言如開拍港版《出貓特攻隊》可以找她演出，並感謝對方帶挈她有工作。問到讀書時期可試過《出貓》？千雪坦言沒膽試，又認老套，覺得讀書是要用心，但讀書只是人生一部分。



朱千雪(右)喜見“泰版”#DBSLive朱千雪 Oomeisaya。

鍾景輝怕太辛苦 客串一集台慶劇

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）鍾景輝（King Sir）、謝君豪、菊梓喬（Hana）及陳明意21日出席港台《聲音的力量》記者會。之前聲演過不同書籍的King Sir，表示很喜歡聲演，因可以了解書本的作者、內容、風格及寫作節奏，好有趣，再運用把聲將訊息傳遞出來，是一個好開心的演繹方式。

問到聲演與演戲哪樣較難？King Sir認為各有各難：“演戲要注意肢體動作，加上樣子，聲演是靠聲音（這次聲演，可有勾起你戲癮？）演戲有5、6個星期排戲，聲演只要了解了內容跟作者用意，用聲音將內容傳遞給聽眾就可。”曾接受過大腸癌手術的King Sir，透露前為無線台慶劇《誇世代》客串了一集，問到是否拍劇太辛苦，所以不會拍劇？他說：“如果太辛苦、太晚我怕身體受不了，等身體強點再拍多些，現在有時間都會休息多些。”他透露11月會為萬梓良主演的舞台劇《小井胡同》做導



鍾景輝(右)偕戲劇門生謝君豪出席。

演，這次因還有另一位導演，有兩個人做可以分擔一下。問到是否8場都會監場？他笑說：“演出時就不到我說話的啦。”

Hana自言經常會錯字及被批評有懶音，所以現時唱歌，每次收到歌詞就會自己查字典拼音。另外，她表示最期待的《使徒行者2》片尾曲剛推出，她感激公司將一首靚歌給她，班底又好好，覺得首歌真的挺洗腦的，她亦有追看劇集。

郭羨妮盼女兒讀母校



右起：向海嵐、郭羨妮與陳爽同是選美出身。

香港文匯報訊（記者 李思穎）郭羨妮、向海嵐、陳爽21日出席護膚品牌活動。曬得一身古銅膚色的郭羨妮早前與老公朱少杰、5歲大女兒Kylie、媽媽和家人外遊，玩足整個暑假，他們先到布吉7天享受陽光與海灘，緊接再到溫哥華兩星期，玩至放完暑假才回港，盡興而歸，疲累不堪。

她透露小朋友已經開學，但並不

輕鬆，因要着手為女兒找小學，“選學校如像shopping，不停地找，都找了約十間學校，之前以為找3、4間便算，沒想到這樣誇張，原來個個都選十幾間，加上明年龍年特別多小朋友入小學，自己都怕到心嘆嘆。我會先申請本地學校，首選是我母校，之後選直資私立學校，最後才選國際學校。（進你母校有加分？）有，但學位太少。”早前她在社交平台放上自己入讀小一的照片，她笑說：“很多人說我跟女兒很像，連女兒看完都說像，（將來女兒可以參加港姐？）個個都這麼說，但先讀好書，不過她很有表演慾。”問到會否接拍真人秀？她謂：“都可以，可以給小朋友有見識機會，（一家三口沒問題？）這要看老公的檔期，他真的很忙。”之前說過想追多個兒子的她笑

言：“有努力，但沒消息，可能太過緊張，現時都不想太多，會照接工作。”

向海嵐低胸性感打扮現身，下月2日便是她43歲生日，她說：“未想好怎麼慶祝，因剛做完舞台劇，都想去旅行休息下，（生日有異性朋友相約？）沒有呀，好失敗，都會想拍拖，但緣分很難講，隨緣啦，（擇偶條件？）要疼我和家人，要愛小動物和有愛心。”

金門爐頭廠

Golden Gate Restaurant Equipment Co.

金門是您的事業通往成功之門!

金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭, 抽油煙罩, 精美布非檯, 各種不銹鋼廚具

本廠具有十多年經驗 手工精細, 交貨快捷, 以及提供一切餐館設備修理及安裝服務,

一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗

★抽油煙機 ★冷凍房 ★布非檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務

★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具

www.goldengaterestaurantequipment.com

E-mail: Goldengateman@gmail.com

9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074

Tel: (713) 228-2155

Fax: (713) 228-2156



太平洋抽油煙機

AC系列自動清洗抽油煙機 (台灣製造精品)

最新 隔板過濾抽油煙機

優質售後服務, 專業的安裝師傅, 馬達永久保證, 零件十年保證。

- 自動清洗 / 掃除折洗煩擾: 最先進的技術, 只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗馬達油垢, 操作簡單方便, 清除油污, 掃除您清洗油污的煩惱。
- 最超強的吸力 / 最低的噪音: 專利設計S型排風系統, 形成強勁離心吸力, 全新流線內部結構, 使其吸力稱霸, 噪音最低。
- 最先進的外型設計 / 覆蓋美式四個爐頭: 全新流線外型, 採用西歐無接口收邊技術, 完美造型, 雙吸風口, 覆蓋四個爐頭, 使您的廚房充滿高貴現代氣息。

訂購電話: 281-530-1511

10800 Bellaire Blvd Suite C, Houston, TX 77036 (Bellaire and Wilcrest)

太平洋 蒸好洗

首創蒸氣除油 | 融解油污 免拆洗

太平洋首創「全自動蒸氣洗」抽油煙機, 獨家「130°C超高温蒸氣洗」, 以超高温蒸氣環繞去汙, 再輔以熱水冲刷潔淨, 全方位迅速除油, 徹底殺菌, 除臭, 自動清洗毫無死角, 更配備全新「吸力霸靜音馬達」, 給您超強吸力與極靜音。挑選油煙機, 就該選擇解決您所有煩惱的太平洋「蒸好洗」抽油煙機!

有名牌禮品贈送!!

大甩賣

太平洋 廚之寶企業

薛之謙曾稱自己從來不炒作：做人還是要真誠壹點



最近薛之謙和李雨桐風波不斷，薛之謙好不容易復蘇的事業也受到了重創。李雨桐的錘壹個接壹個，也是讓薛之謙有點應接不暇。有網友扒出了薛之謙過往在節目裏的聊天視頻。

薛之謙曾在節目表示自己從來不炒作，他稱“做人還是要真誠壹點，因為做過壹次壞事，就會被人揪出來了。”還忠告大家“黑歷史這件事情千萬不要做，做壹次就會被人抓包。”如今看來簡直是神伏筆。薛之謙2015年在娛樂圈重振旗鼓，重回大家的視線，經過了兩年的巔峰期，遭遇到了李雨桐這壹記重創。



林依晨素顏享受美食 拜訪老友看喜劇生活美滋滋

21日晚，林依晨通過微博曬素顏美照，並寫道：“上禮拜去新加坡參加壹個義大利荒謬喜劇的面具表演工作坊，認識了很多新朋友、拜訪了壹些老朋友，還 探了瞿導的班，更嘗試了很多種（印度/新加坡/馬來式）早餐……”照片中，林依晨壹臉素顏，笑容甜美燦爛，露出潔白整齊的牙齒，享受各色美食，表情誇張，吃貨本性顯露。

此微博曝光後，網友紛紛圍觀並留言稱：“依晨女神素顏也很美！”“真是少女！”“說妳凍齡少女真沒毛病！”“壹直少女感滿滿的妳，真美好！”

小V寶頭撞到「腦袋開花」賤血 徐若瑄從浴室狂奔嚇壞了

藝人徐若瑄和新加坡富商李雲峰結婚三年，育有壹子小V寶，時常在臉書上曬出與小V寶的合照及生活點滴，看得出婚後生活十分充實。不過昨（21日）徐若瑄在臉書上透露，寶貝兒子在家竟受傷「腦袋開花」，幸好敷藥後已無大礙，但恐怖經歷還是讓她直呼「上小巨蛋表演都沒那麼緊張」！徐若瑄PO文表示，晚上在洗澡時，小V寶站在床上聽爸爸唸故事，原本好端端地站著，卻忽然往後跳，而這壹跳，頭卻撞到了櫃子的邊緣，痛得立刻嚎啕大哭。李雲峰當時摸了壹下小V寶的頭安撫情緒，沒想到手卻瞬間被沾濕，壹看才發現手掌上沾滿鮮血，緊張地立刻壓住小V寶頭上的傷口來止血。

小V寶因為傷口太痛，於是邊哭邊喊著媽媽，而正在洗澡的徐若瑄，驚覺狀況不對後立刻衝出來抱住他，檢查傷口後，就幫他冰敷和擦藥，最後他入睡。看見他安然入睡後，徐若瑄才鬆了壹口氣。

徐若瑄還自嘲，「這是壹種明明很急很緊張害怕卻還要努力冷靜的節奏」，而經過這場驚魂記之後，緊張的情緒終於鬆懈了下來，她突然覺得身心俱疲，非常想睡覺，並祝福「所有孩子們都平安長大」。今（22日）徐若瑄還PO出了小V寶看著故事書的壹段影片，並表示「經董事長壹智，早上不敢在床上跳跳跳了」，因為昨晚粉絲相當擔心徐若瑄的心情，徐若瑄也特地向大家報平安，並謝謝大家對她的關心。徐若瑄2年前生下小V寶後，就常在臉書曬出小V寶的萌照，以及母子日常生活的點滴，日前她還PO出小V寶當攝影師「掌鏡」，替爸媽拍下的首張照片，並寫道「兒子幫他爹娘拍的第壹張照片！是不是很有藝術感覺？」照片中，只見不管瀑布、噴水池都十分模糊，徐若瑄與李雲峰也嚴重失焦，只能藉由服裝來辨識彼此，不過徐若瑄還表示自己很滿意，「還好人和景都還在」，感受得出徐若瑄對小V寶的疼愛。

林誌玲化身知心姐姐 錄視頻分享人生感悟



9月22日下午，林誌玲在微博po出壹則公益小視頻以分享自己的人生感悟和態度：“人生，是壹段不停成長，改變自己，也必須忠於自我的過程。

將獲得的生命課題，化為養分，珍愛每壹個時刻獨壹無二的自己。不管是優點還是缺點，自信積極得看待

自己的生活。當妳學會愛自己，才能更懂得付出愛以及接受愛。微笑、擁抱、關懷、給予、改變、希望，保持壹顆簡單純真的心，持續為了夢想而發光。

2018，回歸零，愛自己，讓我們壹起練習【歸零人生】”誌玲姐姐淙淙如溪水般悅耳的聲音從視頻中緩緩

流出，再配合上誌玲姐姐美麗的臉龐、窈窕的身材和如畫的美景，實在是賞心悅目、淨化心靈。

對此，網友稱贊：“說句誌玲姐姐不老女神，應該沒有人反對吧？”大概“保持壹顆簡單純真的心”“回歸零、愛自己”就是誌玲姐姐之所以外表還如此年輕動人的原因吧。

楊丞琳被記者質問是小三？當場噙記者！

近日，李榮浩在臺北演唱會邀請楊丞琳當嘉賓，臺上李榮浩將楊丞琳臉親變形並大方告白，二人感情狀態再度引起熱議。

然而，剛秀完恩愛，李榮浩和前女友陸瑤的吻照就在網上曝光。陸瑤與李榮浩交往多年，2014年李榮浩推出專輯《模特》，網友猜測就是為模特陸瑤所作。

昨日，楊丞琳現身為年底「2017青春住了誰」演唱會宣傳。

現場記者提問楊丞琳：陸瑤住在李榮浩的青春裏，會不會很介意？楊丞琳笑笑並沒有回應，未料到記者又問，有人說妳是李榮浩的小三？

楊丞琳當場發飆回怼，我覺得妳的每個問題都太針對了。妳在開我玩笑嗎！隨後匆匆離場。

網友看到後表示，楊丞琳情商高，換成自己早就罵人了！



美南數位站
Southern Digitize Station
一站式全方面美南數位服務 (Digitize Total Solutions)



電子化圖書發佈服務



數控電子廣告屏幕



網路電視盒



數位名片印刷



大型廣告畫面製作



快速數位傳單印刷

中國影壇
Daily News

美南日報

星期六2017年9月23日Saturday, September 23, 2017

C10



《極致追擊》首映奧蘭多老鐵“666” 任達華打兩份工兼職場務 贊吳磊“表演很新鮮”

由英國導演查爾斯·馬丁執導，奧蘭多·布魯姆領銜主演，任達華、吳磊、昆凌、熊黛林、梁靜、英達等聯袂出演的動作電影《極致追擊》今天下午在京舉行首映禮，影片將於9月30日全球同步上映。

首映禮上，男主角奧蘭多·布魯姆現身學賣秀中文，向老鐵們喊話“《極致追擊》666”；任達華自稱劇組“場務”把壹部戲拍成了兩部，不停為首次主演大片的人氣“小鮮肉”吳磊點贊，爆料來片場探班的好萊塢制片人也被吳磊的表現驚到。

“精靈王子”淪為落魄“鏢師”

奧蘭多首演中國片感覺很新鮮

電影《極致追擊》主要講述了前SAS特工丹尼（奧蘭多·布魯姆飾）攜手義氣大哥馬赫（任達華飾）、科技天才叮當（吳磊飾）和叛逆打女婕婕（昆凌飾），在壹天之內圍繞著失竊文物開展的絕命追逐的故事。

電影全程在中國上海取景，短短24小時的追逐戰中，飛車、跑酷不停歇，充斥著拳拳到肉的身近格鬥以及實拍的爆炸追逐等驚險元素，大玩局中局，戲中戲。

奧蘭多在《極致追擊》裏飾演的角色相當於壹位形容落魄的“洋鏢師”，

與中國影迷熟悉的“精靈王子”、“鐵匠威爾”等正統古裝形象相去甚遠。這樣的蛻變正式他選擇角色時所期待的新鮮感，他認為覺得自己與《極致追擊》的團隊壹起“努力拍了部中國電影，但是極具西方風格，這是壹次有趣的融合。”《極致追擊》促成了奧蘭多與中國電影的首次親密接觸，對於片中的不少中國主演來說，本片同樣是他們的英語戲首秀。扮演犀利“做局人”女Boss的梁靜透露，“制作方在開拍後找到我，我覺得這個很新鮮，還是個英文戲，這個團隊也是沒接觸過的，導演也給了我很大創作空間，這個人物的很多細節和背景都是我們聊出來的。”

任達華拍戲兼職劇組場務

贊吳磊“很聰明，表演好新鮮”

任達華在影片裏扮演從良的黑道壹哥，劇組拍戲時同樣是老大哥角色上身，為拍攝的順利進行操碎心。他還當場爆出導演黑料，表示：“導演是蘇格蘭人，他講的英語奧蘭多都聽不懂。就像北方人講話南方人也聽不懂。我就用肢體語言給大家解釋，拍戲幾乎都沒有離開過現場，感覺自己拍了兩部戲，除了當演員，還要當場務。作為壹個演員，感覺很好玩。”

首映禮現場的人氣王非吳磊莫屬，

這位新生代明星自帶龐大粉絲基礎，《極致追擊》正是他首次在大片中擔任主演，自然引起媒體與粉絲的強烈關注。比起同組其他主演，吳磊的大片初體驗卻比較短暫。他在首映禮上透露：“我拍攝時間比較短，只有10天的樣子，很多都是壹個人的戲，大家在外面出生入死，坐在房間裏喝牛奶打電腦這個戲就拍完了。”

老江湖任達華幫腔點贊說：“磊磊很聰明的，有好萊塢的制作人來到片場看我們拍戲，他們都感慨中國有這麼好的年輕演員，他在戲裏的表現好新鮮。”據片方介紹，《極致追擊》已於四十五個國家及地區成功預售，並在前不久的多倫多電影節上獲得海外眾多知名片商青睞，好萊塢六大電影公司也有意本片的北美發行權。

電影《極致追擊》由上海熙頤文化傳媒有限公司出品，中國電影股份有限公司、長影集團有限責任公司、霍爾果斯熙頤文化傳媒有限公司、杭州科地資本集團有限公司、內蒙古熙頤蒙高樂影視傳媒有限公司、北京無限自在文化傳媒股份有限公司、北京啓泰遠洋文化傳媒有限公司聯合出品，中國電影股份有限公司北京電影發行分公司發行，將於9月30日全球同步上映。

範冰冰李晨甜蜜合體助陣《空天獵》 穿軍裝過足戲癮 冰冰說“每天都被自己帥醒”

9月20日晚，《空天獵》主創李晨及範冰冰現身青島，亮相第十五屆全國院線國產影片推介會，最近喜事不斷的範冰冰身穿壹身鮮艷紅裙分外喜慶，兩人暢談影片幕後的創作趣事。範冰冰直言這次穿上空軍制服很興奮，“每天都會被自己帥醒”，而提到這次她零片酬支持李晨的新片，範冰冰笑稱：“因為他把所有的錢都去拿去做影片的特技和制作，但他又想用壹個好的女演員，所以我二話沒說肯定來支持他。”提起兩人何時會領證結婚，範冰冰說“這次雖然回到家鄉青島，但兩人暫時沒有領證的打算，這些都在計劃之中，電影是重中之重，希望現在先宣傳《空天獵》。”

談及《空天獵》這部“現代空戰大片”，李晨導演表示，“現代空戰的概念，就是展示我們最新式的戰機，展現現代空軍的風采。我覺得現在拍這部戲就是最好的時機，大家會在電影中看到包括殲-20這樣的新戰機的亮相，這也是展現出綜合國力的窗口，增強我們的民族的信心。”提到這次拍攝《空天獵》的過程，李晨直言覺得很幸運，“因為有空軍的大力支持，他們協助了整體的拍攝過程，我們才有機會近距離接近這些新戰機，認識壹批頂尖的飛行員。”

當天的李晨看起來有些疲憊，他

解釋說：“最近確實累瘦了不少，籌備《空天獵》前期我每天能睡6個小時，拍攝時每天睡4個小時，到了後期就基本沒時間睡了。別人的戲殺青就殺青了，《空天獵》後期耗費的人力物力相當大，我們有1400個特效鏡頭，拍攝周期138天，後期制作更是非常複雜，制作周期差不多要1年。但我已經把能實拍的都實拍了，包括直升機基本實拍，包括戰鬥機的鏡頭也有很多。”

據李晨透露，拍攝《空天獵》由於資金有限，而且拍攝過程大多在野外，所以拍攝過程十分辛苦，“拍戲的時候經常轉場幾十公裏，拍攝的地方甚至都沒有地名，都是多少號多少號。艱苦到什麼程度，我們住的地方有次15天沒有熱水，全組600多人住了8個賓館，因為偏遠的地方，沒有那麼大的賓館，其實讓我睡大街都可以，關鍵是把戲拍好。

提起這次在《空天獵》中穿起空軍制服，範冰冰笑稱，“我覺得很酷，每天化上妝都被自己帥醒，不管男生還是女生，穿上了制服戴上了頭盔都有種不壹樣的感覺。”

至於零片酬來主演李晨的新片，範冰冰直言，“因為他把所有的錢都去拿去做電影制作和特效了，他又想用壹個好的女演員，我就想為他做點什麼，有沒有二話就來支持了。”

李晨也表示範冰冰對這部空戰大片十分感興趣，“她到了現場看到了這些新戰機，甚至比我還興奮。我們倆在拍戲時沒有什麼爭執的地方，在拍的時候，女生對於飛機的型號相對陌生，但她現在就了解更多了。”在採訪最後，範冰冰透露這次回到老家青島跑路演是“累並快樂著”，“我也不知道誰發明了路演的事情，拍戲不痛苦，路演最痛苦，未來壹段時間我和李晨將會兵分兩路跑路演，但這個過程還是很開心的。”

提起兩人何時會領證結婚，範冰冰說“這次雖然回到家鄉青島，但兩人暫時沒有領證的打算，這些都在計劃之中，電影是重中之重，希望現在先宣傳《空天獵》。”



劉德華《追龍》首映辣評小鮮肉 “我還能說什麼？我靠臉這麼多年”

王晶執導的黑幫電影《追龍》昨晚媒體場看片後頗受好評，尤其是劉德華在片中的“逆天顏值”再次虜獲不少女粉絲的心。所以在今天的首映禮上，有媒體向他提問“帥了35年作何感想”，以及“對靠臉吃飯的小鮮肉怎麼看”？華仔的回答讓人不禁感嘆“姜還是老的辣”，他壹臉“委屈”地說：“我還能說什麼，我靠臉這麼多年。不要介意人家說那麼多，總會有壹天可以沖到我這個年紀，大家開始發現我的演技。”

事實上，不僅“跛豪”甄子丹和“雷洛”劉德華在片中有光彩，王晶也有望憑借《追龍》擺脫“爛片導演”的稱號。博納董事長於冬那句話應驗了——“晶哥壹認真，電影就拍得好”，“千怕萬怕，就怕王晶認真”。對此王晶也自嘲：“其實我壹直都很用力，只不過有時候沒用對地方而已，以後我會盡量往大家喜歡的方向用力的。”引來現場壹片笑聲。之後王晶更大膽放話：“從前別人問我，拍了壹百多部電影，最喜歡哪壹個，我沒想法；但現在我壹定回答：就是這部《追龍》。”

王晶是當年劉德華版《五億探長雷洛傳》的監制，他壹直有個情結：“無論是‘跛豪’裏面提的雷洛，或者‘雷洛’裏面提的跛豪，都只有壹點點，我壹直覺得這兩個人物應該有很多的交集，所以希望把他們交集的戲劇性組織起來拍壹個戲。”所以這次找到劉德華再演雷洛，請幾乎從不演反派的甄子丹演大毒梟跛豪，促成兩位明星的首次合作。王晶還特意拜訪了“跛豪”的家人，在片中大膽用了人物真名。

據悉，甄子丹和劉德華出道30多年，壹直關注對方，卻壹直沒有機會合作。甄子丹表示“這次合作都是劉德華的功勞”：“和華仔搭戲我真的‘偷師’很多，30多年的磨煉現



場看來真的名不虛傳。”劉德華則借此機會為兩人“伸冤”：“以前很少有人說我演技好打得好，只說我帥；對於子丹，大家也是更多關注他的打戲而忽略他用心表演的壹面。所以這次希望壹次觀眾們可以把關注點放在我們的演技上。不是我偏心，子丹的表現絕對超出大家的期待。”

發布會上，於冬再次表達了“希望晶哥在香港金像獎第壹次提名最佳導演”的願望，同時感謝聯合導演關智耀，關智耀是兩部《寒戰》的攝影，並稱“關智耀還有機會提最佳新導演”。

於冬還爆料稱，為了宣傳《追龍》，他們特意用壹首劉德華曾經翻唱過的經典金曲《浪子心聲》剪了壹版預告片，片中跛豪與雷洛兩人在金錢與權勢堆砌的帝國中沈浮，與“難分真與假，人面多險詐”、“命裏有時終須有，命裏無時莫強求”不謀而合，可以說是對《追龍》的完美解讀。劉德華在看過小樣之後表示非常喜歡，並主動提出“我再唱壹版新的給妳用”。

歷時6年獲許可 大銀幕首曝西藏解放秘史

由導演楊蕊執導的西藏傳奇影片《金珠瑪米》宣布於今年12月8日全國上映，官方同時發布了壹組定檔海報和預告片。這是第壹部以民間視角披露七十年前西藏解放秘史、還原眾生相的影片。電影長期得到國際關注，歷時六年終獲公映許可。藏語“金珠瑪米”意思是打碎鎖鏈的人，亦即解放者。

《金珠瑪米》的故事發生在1950年的秋天，十八軍從四川進軍藏東昌都，準備解放西藏途中。壹個熱血方剛的

青年士兵因進入藏區借糧卷入了壹場蓄謀已久的愛恨情仇之中，真實再現大時代逆轉中各方力量廝殺對決。本片尚未公映已獲多項殊榮，新獲2017年北京國際電影節民族電影展最佳導演獎、評委會大獎，以及華語青年影像論壇最佳電影提名獎項。

此次曝光的劇照中，藏族人騎馬、禱告、圍火跳舞，這些劇照抓取了看似生活日常卻暗藏殺機的故事瞬間。同時曝光的定檔預告片中，禿鷲、冰川、湖

泊、雪山等鳥瞰鏡頭震撼。

楊蕊身為北電文學系教師、戲劇博士，是現代為數不多關注西藏歷史的女性導演。西藏、歷史題材的電影本身就不被多數導演青睞，全程4500米以上的高原拍片制作指數更是難上加難。

但楊蕊用紮實的功底拍出了不同於《岡仁波齊》中的西藏，她敢於打破此類片的慣常套路，首次用商業片的節奏和敘事、以民間百姓的視角講述出西藏解放的傳奇故事。

真能省

傢俱公司
Nelson & Jean Corp.

2萬呎展示中心

貨真價實，華人自營
(粵、台、英語)

六天營業

週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

6

8

59

610

Fondra

S. Main

S. Main

Holmes

Titan Ct

中國教會

本店

精通華、台、英語

美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應

床墊廉售高達71%off

二件式 全套單人床	\$129	5呎高落地燈	\$29
七件式 客廳組*	\$649	四件式 臥房組	\$289
五件式 木面鐵腳餐桌組	\$129	雙層床(含兩床墊)	\$259
五件式 實木餐桌組	\$249	Queen Headboard	\$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組	\$ 25	一套Queen bed	\$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組	\$ 35		

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話：713-723-9116

地址：12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會的1哩

美聯建筑

受Harvey風災
影響的屋主，
免費估價，
行動迅速，豐富保險經驗，
為您爭取最大的利益。

832-868-1090

地址：9515 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston, TX 77036

EVA AIR Just Better. Stay Home to the Air

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

萬尺天際 | 伴你同遊
休斯頓旅遊購物指南 每日 送至機場

美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作
自即日起，乘坐從休斯頓飛往北京、台北航班的乘客均可取閱

美南國際電視網 Southern Television
美南新聞日報 Southern News
休士頓黃頁 Houston Yellow Pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide
今日美國網站 Today-America.com
今日美國廣播公司 Today-America.com
美南國際貿易中心 Southern International Trade Center
美南印刷廠 U.S.A. Printing

百利地板 **大酬賓**
12.3mm 包工包料
原價 \$2.99 /呎
特價 \$2.69 /呎
二十年安裝經驗

地板總匯 歐洲鎖扣
防水地板 高光地板
亞光地板 手抓紋板
百種款色

地址: 9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話: 832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

我們搬新家了! **YULF Design & Flooring**
歡迎光臨 **又福地板**
9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
(王朝超市後面)
www.yulfgroup.com

工廠直營・提供安裝
強化複合式木地板……
各式建材・總類繁多
多種選擇・免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
Sat: 9:00am-5:00pm
Sun (請電話預約)

Corporate
Clearwood
王朝
Westline Dr

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

敦煌地板 百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯 **\$1.99** /呎 & up
複合地板 (8mm) **\$2.49** /呎 & up
複合地板 (12.3mm) **\$2.99** /呎 & up
塑膠地板 **\$3.99** /呎 & up
實木複合地板 **\$5.99** /呎 & up
花崗石 **\$14.99** /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊) **832-353-6900**
832-877-3777

光新地板
Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲荳含量超低，
複合地板，防水地板以及實木複合地板。

\$1.29 & UP (複合地板，防水地板)
\$2.49 & UP (實木複合地板)
\$2.99 & UP (12mm 複合地板包工包料)
\$4.99 & UP (實木地板包工包料)
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

為您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

十年老店
營業時間：
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約
電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email: jangao2002@yahoo.com

NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF
優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌關閉抽屜
*櫥櫃 15% 折扣
並有送貨及安裝服務

花崗石
\$14.95
平方呎
帶安裝費*
Peach & Tea Brown 特價

32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER
BBB ACCREDITED BUSINESS
花崗石，廚櫃專家

大宅建材

DAZI FLOORING WAREHOUSE
8585 Commerce Park Dr. #500, Houston, 77036
營業時間 周一至周六 9am-5pm
(713) 899-8926 - Ella

經銷美國和歐洲一線品牌地板, 品質卓越終身質保 !!!

SALE

限時特價, 數量有限

\$2.59起 123MM LAMINATE FLOOR 複合地板 包工包料
\$4.69起 ENGINEERED WOOD 實木複合地板 包工包料
\$0.69起 VINYL PLANK 塑膠地板

更有各種線條, 隔音墊, 地板膠, 水泥, 中國城周邊, 現貨現提

DAZI FLOORING WAREHOUSE
Cash Credit
\$100
for purchasing over \$1000 on select items
超過20種指定商品消費滿\$1000, 立減\$100
Valid until Feb 18, 2017
*此優惠券的最終解釋權歸大宅建材所有

WONTON FOOD INC. 雲吞食品公司

全新工藝 傳統風味

紐約總公司 Tel: (718) 628-6868
田納西分公司 Tel: (615) 501-8898
候斯頓分公司 Tel: (832) 366-1280
www.wontonfood.com

上海餃子皮 新上海春卷皮 日式拉麵

Golden Bowl 金碗

巴國布衣餐飲企業於1996年4月22日誕生於四川成都

巴國布衣 連續10多年榮獲“中國餐飲百強企業” - 休斯頓店 - 新推出 -

正宗日本風味 日本拉麵

特聘國內知名川菜名師主理廚政

訂餐電話: 713-953-9999 本店地址: 5901 Westheimer Road, Unit N, Houston, TX 77057

R03-CHUAN'S RESTAURANT 巴國布衣 C.8

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

為慶祝本店開業一周年紀念！現凡在本店惠顧滿五十元，即可享用十元雙龍蝦折扣。點心 and 特價午餐除外 原價\$26.99減至\$16.99，每桌限一碟。

特價海鮮 unlimited, 隨意點, 限堂吃

德州生蠔 \$11.99 (6只) \$21.99 (12只)
維吉尼亞螃蟹 \$9.99 (沙茶粉蒸蟹)

特價午餐 (Lunch specials) (週一至週五) 11am-3pm (假日除外)

一個 Order, 兩只龍蝦 \$26.99 堂吃, 外帶不限量

www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

R03-CROWN SEAFOOD 金冠酒家 56C_16

北京味道 YUMMY KITCHEN

北京特色 魚頭泡餅

281.888.7296

北京炒肝 老北京炸醬麵

營業時間
周一至周五: 11:00AM-10:00PM
周六及周日: 11:00AM-10:30PM

地址: 9326 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市旁)

R03-YUMMY KITCHEN 北京味道 6C_16

J&K CABINETRY J&K廚櫃、浴櫃總匯

佔地77,000呎規模最大之一

工廠直營 現貨供應 款式新潮 品質保證

11種顏色任選

H9 Pearl Maple Glazed	H8 Hazel	CO66 Cinnamon Maple	K10 Mocha Maple	M01 Chocolate Maple	J5 Mahogany Maple	S1 Black Coffee Maple	K8 Espresso Maple	S8 White Maple	A7 Creme Maple	K3 Greige Maple (New)
-----------------------	----------	---------------------	-----------------	---------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------	----------------	-----------------------

DALLAS, TX 972.247.6414 2250 LBJ Frwy., Suite 100 Dallas, TX 75234 sales@jandkcabinetry.com www.jandkcabinetry.com

HOUSTON, TX 713.466.3800 6615 Roxburgh Dr., #100 Houston, TX 77041 sales.Houston@jandkcabinetry.com www.jandkcabinetry.com

METAIRIE, LA 504.327.5808 2501 L and A Rd., #200 Metairie, LA 70001 info@jk-cabinetry.com www.jk-cabinetry.com

達拉斯誠徵倉庫管理廚櫃組裝員一名，公司可培訓。請電洽 Ivy 972-247-6414

ASIA Cabinetry 亞洲櫥櫃

多款美式，歐式櫥櫃任選

現貨供應 品種齊全 質量最佳 設計新穎 價格合理 服務保證

713.690.8885 歡迎各位經銷商、建築商及裝潢公司前來參觀訂購

7885 Northcourt Rd. #700, Houston, TX 77040 sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com

Direct Manufacturer Distributor Builders | Contractors | Dealers

C08-ASIA CABINETRY 亞洲櫥櫃 67C_40